

Wyrok Trybunału (czwarta izba) z dnia 11 września 2008 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Högsta domstolen — Szwecja) — Gävle Kraftvärme AB przeciwko Länsstyrelsen i Gävleborgs län

(Sprawa C-251/07) ⁽¹⁾

(Środowisko naturalne — Dyrektywa 2000/76/WE — Spalanie odpadów — Kwalifikacja jednostki wytwarzającej w jednym procesie ciepło i energię elektryczną — Pojęcia „spalarni” i „współspalarni”)

(2008/C 285/13)

Język postępowania: szwedzki

Sąd krajowy

Högsta domstolen

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Gävle Kraftvärme AB

Strona pozwana: Länsstyrelsen i Gävleborgs län

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Högsta domstolen — Wykładnia art. 3, pkt 4 i 5 dyrektywy 2000/76/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 grudnia 2000 r. w sprawie spalania odpadów (Dz.U. L 332, s. 91) — Kwalifikacja jednostki wytwarzającej w jednym procesie ciepło i energię elektryczną składającej się z kilku pieców — Spalarnia i współspalarnia

Sentencja

- 1) W ramach stosowania dyrektywy 2000/76/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 grudnia 2000 r. w sprawie spalania odpadów, w przypadku gdy elektrociepłownia składa się z kilku pieców, każdy z tych pieców wraz ze związanym z nim wyposażeniem należy uznać za odrębną instalację.
- 2) Instalację uznaje się za „spalarnię” albo „współspalarnię” w rozumieniu art. 3 pkt 4 i 5 dyrektywy 2000/76 w zależności od jej głównego celu. Do władz krajowych należy stwierdzenie, jaki jest to cel, na podstawie oceny okoliczności istniejących w chwili dokonywania tego rodzaju ustaleń. Dokonując takiej oceny, należy w szczególności uwzględnić wielkość produkcji energii albo produktów materialnych wytwarzanych w ramach danej instalacji w zestawieniu z ilością odpadów w niej spalanych, jak również trwałość albo nieprzerwany charakter produkcji.

⁽¹⁾ Dz.U. C 170 z 21.7.2007.

Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 11 września 2008 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Tribunale ordinario di Roma — Włochy) — Caffaro Srl przeciwko Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

(Sprawa C-265/07) ⁽¹⁾

(Transakcje handlowe — Dyrektywa 2000/35 — Zwalczenie opóźnień w płatnościach — Postępowania w sprawie odzyskiwania wierzytelności niespornych)

(2008/C 285/14)

Język postępowania: włoski

Sąd krajowy

Tribunale ordinario di Roma

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Caffaro Srl

Strona pozwana: Azienda Unità Sanitaria Locale RM/C

Przy udziale: Banca di Roma SpA

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Tribunale ordinario di Roma — Wykładnia art. 5 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/35/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych (Dz.U. L 200, s. 35) — Postępowanie w sprawie odzyskania wierzytelności niespornych — Przepisy krajowe przewidujące konieczność upływu terminu 120 dni od doręczenia tytułu wykonawczego przed przystąpieniem do odzyskania tego długu

Sentencja

Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2000/35/WE z dnia 29 czerwca 2000 r. w sprawie zwalczania opóźnień w płatnościach w transakcjach handlowych należy interpretować w ten sposób, że nie sprzeciwia się ona stosowaniu art. 14 dekretu 669/96, na mocy którego wierzyciel posiadający tytuł wykonawczy obejmujący niesporną wierzytelność wobec organu administracji publicznej o zapłatę wynagrodzenia z tytułu transakcji handlowej nie może wszcząć egzekucji przymusowej przeciwko temu organowi administracji przed upływem terminu 120 dni od doręczenia owemu organowi tytułu wykonawczego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 199 z 25.8.2007.